

AGENDA INDEX

VOLUME 2 A

RECOMMENDATIONS FROM THE EXECUTIVE MAYOR TOGETHER WITH THE MAYORAL COMMITTEE: 3 AND 17 MAY 2022		
C 04/05/22	<p>AWARDING OF CONTRACT WHICH WILL INCUR FINANCIAL OBLIGATIONS BEYOND THE BUDGET CYCLE: TENDER NUMBER: 69G/2020/21: PROCUREMENT OF FIREWALLING AND NETWORKING EQUIPMENT FOR SCADA SERVICES BLOEMHOF AND NEWLANDS NETWORK CONTROL CENTRE</p> <p><i>UKUNIKEZELWA KWEKHONTRAKTHI EYAKUTHI IBENEEMBOPHELELO ZEMALI EZIDLULAYO KUMJIKELO WOHLAHLOLWABIWO MALI: INOMBOLO YETHENDA: 69G/2020/21: UKUTHENGA ISIXHOBOK SOKUTHINTELA UKUNWENWA KOMLILO NOTHUNGELWANO SEENKONZO ZESCADA EBLOEMHOF NEZIKO LOLAWULO LOTHUNGELWANO ENEWLANDS</i></p> <p>TOESTAAN VAN KONTRAK WAT FINANSIËLE VERPLIGTINGE TOT NÁ DIE BEGROTINGSIKLUS INHOU: TENDERNOMMER: 69G/2020/21: PROCUREMENT OF FIREWALLING AND NETWORKING EQUIPMENT FOR SCADA SERVICES BLOEMHOF AND NEWLANDS NETWORK CONTROL CENTRE</p> <p>(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)</p>	1 - 85
C 05/05/22	<p>AWARDING OF CONTRACT WHICH WILL INCUR FINANCIAL OBLIGATIONS BEYOND THE BUDGET CYCLE: TENDER 365S/2020/21: PROVISION OF:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AN INTRANET / INTERNET DATABASE OF LEGISLATION AND LEGAL PUBLICATIONS; • AN ONLINE INFORMATION SEARCH SOFTWARE APPLICATION; AND • PROVISION OF LEGISLATION AND LEGAL PUBLICATIONS IN PAPER LOOSE LEAF FORMAT INCLUSIVE OF THE RELEVANT UPDATES TO THE CITY OF CAPE TOWN <p><i>UKUNIKEZELWA KWEKHONTRAKTHI APHO IYAKUTHI YENZE IINDLEKO ZEZIMALI EZISONDELEYO KUMJIKELO WOLWABIWOMALI: ITHENDA ENGU365S/2020/21 ENGOBONELELO:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>NGOVIMBA ONGEINTANETHI YANGAPHAKATHI / YANGAPHANDLE ONGEZIBHENGEZO ZEZOM-THETHO</i> • <i>ISIXOKELELWANE SOBUXHAKAXHAKA BOPHANDO</i> 	86 - 340

	<p><i>LOLWAZI KUNXIBELELWANO LWASEMOYENI; KWAKHONA</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>UBONELELO LWEZIBHENGEZO ZEZOMTHETHO NGOKWENDLELA ELUNGISELELWEYO YASEPHEPHENI KUQUKA IINGXELO EHLAZIYIWEYO NGOKUFANELEKILEYO EZIJOLISWE KWISIXEKO SASEKAPA</i> <p>TOESTAAN VAN KONTRAK WAT FINANSIËLE VERPLIGTINGE TOT NÁ DIE BEGROTINGSIKLUS INHOU: TENDER 365S/2020/21: VERSKAFFING VAN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ‘N INTRANET- / INTERNETDATABASIS VAN WETGEWING EN REGSPUBLIKASIES; EN • ‘N AANLYN SAGTEWARETOEPASSING VIR DIE SOEK VAN INLIGTING; EN • VERSKAFFING VAN WETGEWING EN REGSPUBLIKASIES IN LOSBLADFORMAAT OP PAPIER, INSLUITEND DIE TOEPASLIKE BYWERKINGS, AAN DIE STAD KAAPSTAD <p>(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)</p>	
<p>C 06/05/22</p>	<p>REQUEST FOR APPROVAL FOR THE CLOSE-OUT OF THE CITY OF CAPE TOWN'S RESIDENTIAL SOLAR WATER HEATER ACCREDITED SERVICE PROVIDER PROGRAMME (CCT SWH ASP PROGRAMME)</p> <p><i>ISIHLOKO ISICELO SOKUPHUNYEZWA KWENGXELO YOKUGQIBELA YENKQUBO YESIXEKO SASEKAPA ENGOMBONELELI WENKONZO OPHUNYEZIWEYO KUBAHLALI NGEZISHUSHUBEZI ZAMANZI EZISEBENZISA IMITHA YELANGA (INKQUBO YE-CCT SWH ASP)</i></p> <p>VERSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE AFSLUITING VAN DIE STAD KAAPSTAD SE PROGRAM VIR GEAKKREDITEERDE DIENSVERSKAFFERS VIR RESIDENSIËLE SONKRAGWATERVERWARMERS</p> <p>(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)</p>	<p>341 - 367</p>
<p>C 07/05/22</p>	<p>EXEMPTION FROM DEVELOPMENT CHARGES NON GOVERNMENTAL ORGANISATIONS (NGOs) AND NON PROFIT ORGANISATIONS (NPOs) RELATED TO PROPERTY MANAGEMENT TRANSACTIONS</p> <p><i>UKUNGACHA HAZELEKI KWIINTLAWULO EZINGEZO-PHUHLISO NGOKUJOLISWE KWIMIBUTHO ENGEKHOPHANTSI KUKARHULUMENTE (NGOs) NEMIBUTHO ENGAJONGANGA INZUZO (NPOs) NGOKUMALUNGA NONANISELWANO KWEZOLAWULO LWEPROPATI</i></p>	<p>368 - 376</p>

	<p>KWYTSKELDING VAN ONTWIKKELINGSHEFFINGS – NIE-REGERINGSORGANISASIES (NRO'S) EN ORGANISASIES SONDER WINSBEJAG (NGO'S) MET BETREKKING TOT EIENDOMBESTUURS-TRANSAKSIES</p> <p>(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)</p>	
C 08/05/22	<p>INTEGRATED HUMAN SETTLEMENTS SECTOR PLAN (2022/23- 2026/27)</p> <p><i>ISICWANGCISO ESIHLANGANISIWEYO SECANDELO LEZOKUHLALISWA KWABANTU ESISUSELA NGOWAMA2022/23 UKUYA KOWAMA2026/27</i></p> <p>SEKTORPLAN VIR GEÏNTEGREERDE MENSLIKE NEDERSETTINGS (2022/23 - 2026/27)</p> <p>(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)</p>	377 - 518
C 09/05/22	<p>AWARDING OF CONTRACT WHICH WILL INCUR FINANCIAL OBLIGATIONS BEYOND THE BUDGET CYCLE: (FROM 2022/23 2027/28)</p> <p>CONTRACT: 368S/2020/21 THE PROVISION OF THIRD PARTY PAYMENT SERVICES FOR THE PAYMENT OF THE CITY OF CAPE TOWN'S MUNICIPAL ACCOUNT</p> <p><i>UKUNIKEZELWA KWEKHONTRAKTHI APHO IYAKUTHI YENZE IINDLEKO ZEZIMALI EZISONDELEYO KUMJIKELO WOLWABIWOMALI: (UKUSUSELA NGOWAMA 2022/23 2027/28)</i></p> <p><i>IKHONTRAKTHI: 368S/2020/21 UBONELELO NGEENKONZO ZENTLAWULO ZEQLA LESITHATHU NGOKUMALUNGA NENTLAWULO YEAKHAWUNTI KAMASIPALA WESIXEKO SASEKAPA</i></p> <p>TOEKENNING VAN KONTRAK WAT DIE AANGAAN VAN FINANSIËLE VERPLIGTINGE TOT NÁ DIE BEGROTINGSIKLUS BETEKEN: (VANAF 2022/23 TOT 2027/28)</p> <p>KONTRAK: 368S/2020/21 DIE VERSKAFFING VAN DERDEPARTYBETAALDIENSTE VIR DIE BETALING VAN DIE STAD KAAPSTAD SE MUNISIPALE REKENING</p> <p>(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)</p>	519 - 594
C 10/05/22	<p>AWARDING OF CONTRACT WHICH WILL INCUR NO FINANCIAL OBLIGATIONS BEYOND THE BUDGET CYCLE: TENDER NO. 52C/2021/22: PROVISION OF SERVICE PROVIDER: BROKER TO ADMINISTER THE GROUP LIFE SCHEME FOR EMPLOYEES OF THE CITY OF CAPE TOWN FROM 1 JULY 2022 UNTIL 30 JUNE 2027</p>	595 - 660

UKUNIKEZELWA KWEKHONTRAKTHI APHO IYAKUTHI
YENZE IINDLEKO ZEZIMALI EZISONDELEYO
KUMJIKELO WOLWABIWOMALI: ITHENDA ENGUNOMB.
52C/2021/22: ENGOBONELELO LOMBONELELI
NGENKONZO: IQUMRHU LOKULAWULA UMBUTHO
WEINSHORENSI WABASEBENZI IGROUP LIFE
SCHEME WESIXEKO SASEKAPA UKUSUSELA KOWO1
KWEYEKHALA 2022 UKUYA KOWAMA30
KWEYESILIMELA 2027

**TOESTAAN VAN KONTRAK WAT GEEN FINANSIËLE
VERPLIGTINGE TOT NÁ DIE BEGROTINGSIKLUS SAL
INHOU NIE: TENDERNOMMER 52C/2021/22:
VERSKAFFING VAN DIENSVERSKAFFER: MAKELAAR
OM DIE GROEPELEWENSKEMA VIR WERKNEMERS
VAN DIE STAD KAAPSTAD TE ADMINISTREER VAN 1
JULIE 2022 TOT 30 JUNIE 2027**

(Afrikaans and Xhosa translations will be circulated separately)

Volume 2B to follow ...